



民航博物馆  
CIVIL AVIATION MUSEUM

# (美国)中国航空公司协会 访华团民航博物馆参观交流

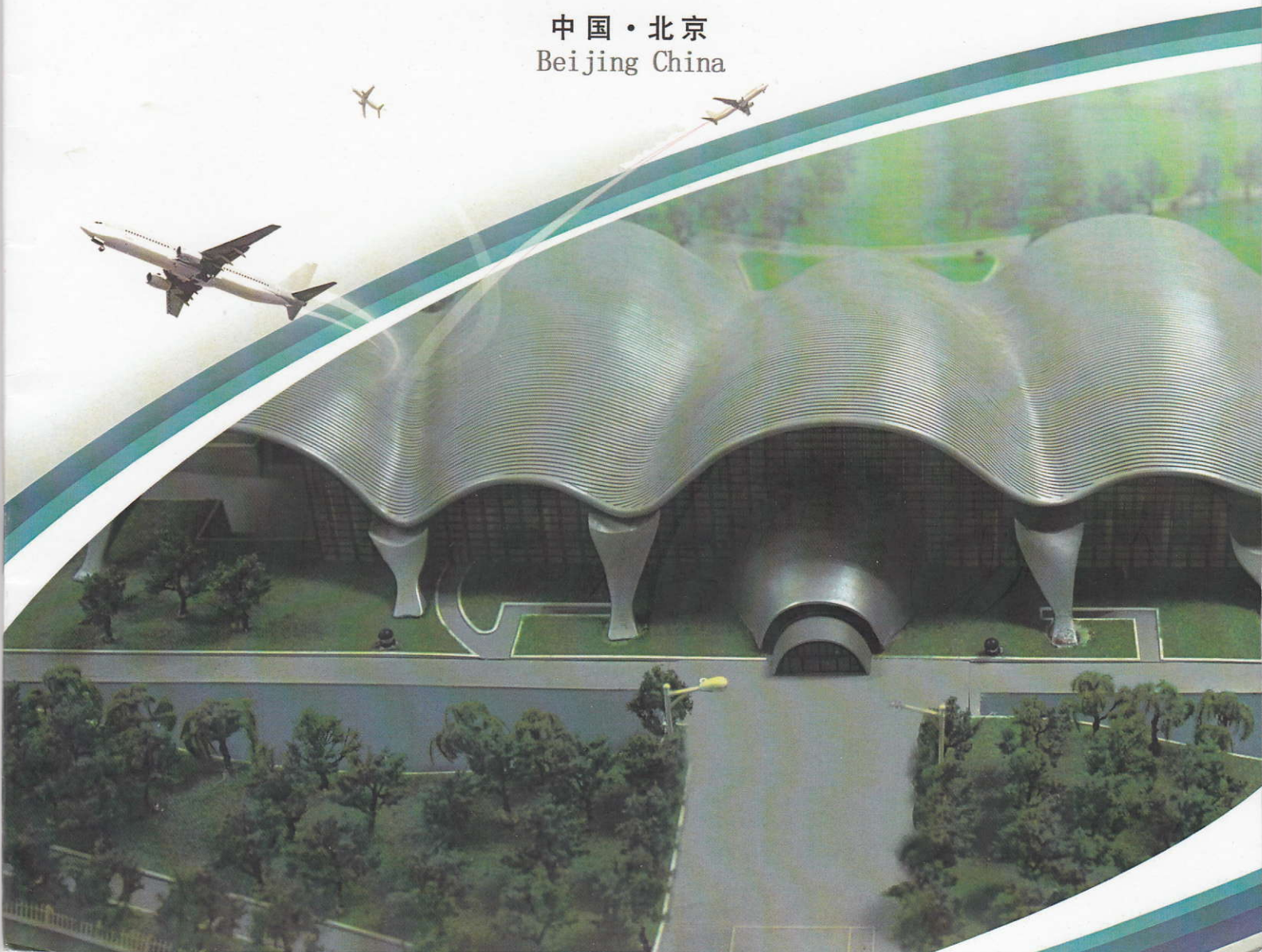
C.N.A.C. Association Group's Visit to China Civil Aviation Museum

## 会务手册

Handbook

2012年9月  
September 2012

中国·北京  
Beijing China





William Wong

林明

張才強

徐國基

曹紅艷

热烈欢迎 (美国) 中国航空公司访华团一行

徐星

莅临民航博物馆参观交流

Willy  
Welcome

束文涛

Warmly Welcome C.N.A.C. Association Group

王冲

to Visit China Civil Aviation Museum

王敏

瑞

钱江

林红

Wendy Wong

Ada  
陳玲

Jusan P.

Amie Chen

Revue Deng  
Rein Deng

Paul Liu  
Paul Liu



## 美国中国航空公司协会访华团名单

陈文宽先生	Mr. Moon Chin	Pilot Emeritus, Hump pilot	中航协会永久荣誉机长, 驼峰机长
何玉玲女士	Ms. Yu Ling Ho	member associate	中航协会外围会员
彼得.古蒂尔先生	Mr. Peter Goutiere	Hump pilot	中航协会驼峰机长
迈尔斯.索博莱斯基先生	Mr. Miles Soboleski	member	中航协会会员
瓦莱丽.帕里什.肯德里克女士	Ms. Valerie Parish Kendrick	VP of CNACa board, treasurer	中航协会董事会副主席, 财务总监
伊芙.科尔森女士	Ms. Eve Coulson	VP of CNACa board	中航协会董事会副主席
克雷格.陈先生	Mr. Craig Chinn	VP of CNACa board	中航协会董事会副主席
杨义群女士	Ms. Carol Chinn	member	中航协会会员
汤姆.O.穆尔先生	Mr. Tom O. Moore, Jr.	VP of CNACa board	中航协会董事会副主席
南希.艾利森.莱特女士	Ms. Nancy Allison Wright	member	中航协会会员
伊丽莎白.艾利森.朱切托女士	Ms. Elisabeth Allison Zuchetto	member	中航协会会员
卡罗尔.斯莱德女士	Ms. Carol Slade	member	中航协会会员
杰夫.斯莱德先生	Mr. Jeffrey Slade	member	中航协会会员
斯蒂芬.洛恩先生	Mr. Stephen Loane	member	中航协会会员
陈安琪女士	Ms. Angie Chen	member, CNACa focal point in China	中航协会会员, 联络人
陈安琳女士	Ms. Annie Chen	member associate	中航协会外围会员
邓中光先生	Mr. Deng ZhongGuang	member associate	中航协会外围会员
邓任雨先生	Mr. Reine Deng	member associate	中航协会外围会员
郑伟骏先生	Mr. William Zheng	member	中航协会会员
陈美兰女士	Ms. Susan Ennis	member	中航协会会员
艾伦.恩尼斯先生	Mr. Allen Ennis	member	中航协会会员
葉陳玲美女士	Ms. Ada Ip	member	中航协会会员
温葉穎婷女士	Ms. Wendy Wan	member	中航协会会员
黃葉穎珊女士	Ms. Susan Wong	member	中航协会会员
刘小童先生	Mr. Liu Xiaotong	member associate	中航协会外围会员

何玲玲

EW

Another fun trip together!

Carol Slade  
Jeff Slade  
Stephen

Annie Chen  
邓中光  
Reine Deng

AA

Love ya  
My little  
Sandchip

Tom, you're to thank for this exciting trip. Look forward to more!

Loane

Susan Ennis - daughter of Allen Ennis

参加研讨会专家	Civil Aviation Historians to attend the seminar
民航局特聘专家： 张聿温	Mr. Zhang Lüwen: CAAC special advisor
民航华东管理局史志办 主任：王世敏	Mr. Wang Shimin: director of history compilation office, CAAC East China Administration
民航中南管理局史志办 主任：徐国基	Mr. Xu Guoji - director of history compilation office, CAAC Mid-South China Administration
民航华北管理局史志办 主编：陈兰英	Ms. Chen Lanying - chief editor of his compilation office, CAAC North China Administration



**(美国) 中国航空公司协会访华团  
参观考察民航博物馆日程安排**

一、日程安排

9月12日上午

(一) 中国航空公司协会

向民航博物馆捐赠藏品仪式

时间: 09:00-09:30

地点: 民航博物馆地下一层西侧

参加人员: 美国驻华大使馆史达伟先生、民航局、民航局空管局、民航博物馆领导及中国民航科普基金会领导, 中国航空公司协会访华团成员

- 1、主持人介绍来宾
- 2、民航局领导与美国中航协会互赠礼品
- 3、领导讲话
- 4、中航协会副主席伊芙·科尔森女士讲话
- 5、中航协会代表简读并递交美国高层贺信
- 5、访华团展示捐赠品
- 6、民航局领导接受捐赠并颁发证书
- 6、捐赠仪式后安排集体合影

(二) 参观民航博物馆

时间: 09:40-10:20

**Agenda of China National Aviation Corporation  
Association Group Visit China Civil Aviation Museum**

A. Agenda

Sept. 12 morning

(i) " Ceremony of China National Aviation Corporation Association (CNACa) Donation to China Civil Aviation Museum (CCAM) "

Time: 09:00-09:30

Venue: West F/-1, CCAM

Attendees: Brigadier General David R. Stilwell, senior officers of Civil Aviation Administration of China (CAAC), Air Traffic Management Bureau (ATMB), CCAM and China Civil Aviation Science Education Foundation, CNACa group members

- 1、Host introduces VIPs
- 2、CAAC leader and CNACa Vice Presidents Valerie Parish Kendrick & Craig Chinn exchange momentos
- 3、CAAC leader keynote  
CNACa Vice President Ms. Eve Coulson keynote
- 4、CNACa Vice Presidents Valerie Kendrick, Eve Coulson, Craig Chinn, Tom Moore brief 5 letters from US senior officers
- 5、CNACa donors present donation items,  
CAAC leader accepts CNACa donation and present donation certificates to donors
- 6、group photo



参观区域：民航博物馆文物展区、驼峰空运、两航  
起义专题展区及室外飞机展区  
陪同参观领导：民航局领导、相关司局领导、空管局  
和民航博物馆领导陪同参观。

(三) 中国航空公司与驼峰空运专题研讨会

时间：10:30-11:50

地点：民航博物馆地下一层西侧

参加人员：民航史研究专家与(美国)中国航空公司  
协会访华团成员

1、访问团13位代表简介父辈历史各3分钟

2、民航史研究专家发言

3、交流

(四) 午餐

宴请单位：民航博物馆

午餐时间：11:50-13:00

午餐地点：航空俱乐部餐厅

参加人员：中航协访问团等嘉宾

9月12日下午

(一) ”回顾中航历史，缅怀前辈事迹 -- 2012 原  
中航人员北京座谈会”

主持：民航博物馆

(ii) Walk through CCAM exhibits

Time: 09:40-10:20

Venue: CCAM original items collection room, Hump  
airlift exhibit, 1949 uprising exhibit, old  
aircrafts in open door areas  
Attendees: similar as above

(iii) ”China National Aviation Corporation and  
the Hump Airlift”

Time: 10:30-11:50

Venue: West F/-1, CCAM

Attendees: CNACa group members, CAAC historians  
1、representatives of each of 13 families introduce  
bio of their first generations (3 minutes each,  
excluding interpretation)  
2、civil aviation historians speech  
3、free exchange

(iv) Lunch

Host: CCAM

Time: 11:50-13:00

Venue: Beijing International Aviation Club  
Restaurant

Attendees: CNACa group members and other VIPs

时间: 15:00-16:30

地点: 民航博物馆地下一层西侧

参会人员: (美国) 中国航空公司协会 12 人与北京  
两航联谊会代表刘道仲、何祖锐、张伯平等 12 人

(二) 16: 30 全天活动结束, (美国) 中国航空公司  
协会会员返回首都大饭店。

Sept. 12 afternoon

(i) " Recall the CNAC History, Cherish the Older  
Generation' s Deeds -- CNAC Personnel Reunion -  
Beijing 2012"

Host: CCAM

Time: 15:00-16:30

Venue: VIP Room, West F/-1, CCAM

Attendees: 12 CNACa members, 12 BCCA  
representatives

including Eugene Liu, He Zurui, Zhang Boping

(ii) Closing all activities in CCAM  
CNACa group leaves CCAM for Capital Hotel

---

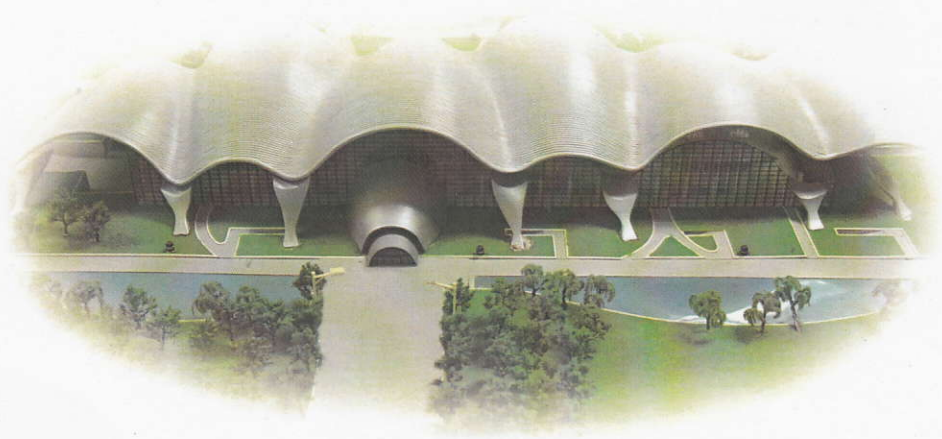
## (美国) 中航访华团民航博物馆接待会务组

会务组工作安排:

组 长:	吕长城	
成 员:	束文涛 (现场协调)	13911109216
	杨 昆	15801554719
	王 帅	13811988079
宣 传:	赵红军	15901283787
拍 照:	刘金龙	18600191298
引导参观:	李文雯	13811827509
签到处:	王 帅、谢倩嵘、王 佳	
研讨会:	王 帅、杨 昆、谢倩嵘	
茶 歇:	徐 星	13651123879
	李雯雯	
座谈会:	束文涛、王 帅、谢倩嵘	
后勤保障:	张跃民	13601175910
医疗保障:	刘春蕾	18611737792
车辆保障:	曹书钢	13601193384

2012年9月12日





地址：北京市朝阳区首都机场辅路民航200号地区  
<http://www.caacmuseum.cn>